



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации

Семьдесят девятая сессия

Женева, 24–27 апреля 2018 года

Пункт 6а предварительной повестки дня

**Правила № 48 (установка устройств освещения
и световой сигнализации):****предложения по поправкам к поправкам серий 05 и 06****Предложение по поправкам к Правилам № 48****Представлено Целевой группой по вопросам включения фар
(ЦГ по ВФ) ***

В основу воспроизведенного ниже текста положен документ GRE-78-21-Rev.1, представленный ЦГ по ВФ. В нем содержатся поправки к поправкам серии 06 к Правилам № 48, включая изменения вплоть до дополнения 10. Поправки выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, направление деятельности 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение:

Включить новые пункты 2.37 и 2.38 следующего содержания:

- «2.37 "Включить" (i) или "выключить" (ii) функцию освещения или сигнализации, независимо от того, правильно или нет работает эта функция, означает:
- i) задействовать функцию, вручную или автоматически, для эффективного излучения света;
 - ii) задействовать функцию, вручную или автоматически, для прекращения излучения света.
- 2.38 "Привести в действие" (i) или "отключить" (ii) функцию освещения или сигнализации, независимо от того, излучается свет или нет, означает:
- i) включить функцию вручную или автоматически (например, включить режим ожидания);
 - ii) выключить функцию вручную или автоматически (например, отключить режим ожидания)».

Включить новый пункт 5.11.1.3 следующего содержания:

- «5.11.1.3 когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.19.7.4».

Пункт 6.1.7.1 изменить следующим образом:

- «6.1.7.1 Фары дальнего света могут включаться, кроме случаев их использования в целях светового предупреждения в прерывистом режиме с короткими интервалами, только тогда, когда основной переключатель света фар установлен в положении "включено" или в положении "AUTO" ("автоматическое переключение") и фары ближнего света включаются автоматически или когда существуют условия для автоматического включения фар ближнего света. В последнем случае Соответственно, фары дальнего света должны выключаться автоматически, когда фары ближнего света выключаются автоматически или когда условия для автоматического включения фар ближнего света перестают существовать».

Пункт 6.2.7 и его подпункты изменить следующим образом:

- «6.2.7 Функциональная электрическая схема
- 6.2.7.1 Переключение на ближний свет должно вызывать одновременное выключение всех фар дальнего света.
- 6.2.7.2 Огни ближнего света могут оставаться включенными одновременно с огнями дальнего света.
- 6.2.7.3 В случае фар ближнего света, соответствующих Правилам № 98, газоразрядные источники света должны оставаться включенными при работающих огнях дальнего света.
- 6.2.7.4 Один дополнительный источник света либо один или более модулей СИД, расположенных внутри фар ближнего света или огня (за исключением фары дальнего света), сгруппированных или совмещенных с соответствующими фарами ближнего света, могут быть использованы для обеспечения поворотного освещения при условии, что горизонтальный радиус кривизны траектории центра тяжести транспортного средства не превышает 500 метров. Это может быть продемонстрировано изготовителем путем расчетов или с помощью других средств, признанных органом по официальному утверждению типа.

- ~~6.2.7.5 Фары ближнего света могут включаться или выключаться автоматически. Однако в любом случае должна быть предусмотрена возможность включения и выключения этих фар ближнего света вручную.~~
- 6.2.7.56 Фары ближнего света должны включаться и выключаться автоматически в зависимости от окружающих условий освещенности (~~например, включаться при движении в ночное время, в туннелях и т. д.~~) согласно требованиям приложения 13.
- [Когда фары ближнего света должны быть включены согласно требованиям приложения 13, дневные ходовые огни должны быть выключены.]
- Кроме того, могут применяться следующие подпункты 6.2.7.5.1–6.2.7.5.3.
- 6.2.7.5.1 Фары ближнего света и/или огни, указанные в пункте 5.11, могут оставаться выключенным при следующих условиях:
- рычаг автоматической коробки передач находится в положении "Стоянка"; или
 - стояночный тормоз приведен в действие; или
 - до начала движения транспортного средства после каждого запуска в ручную устройства запуска и/или остановки силовой установки.
- 6.2.7.5.2 Фары ближнего света и огни, указанные в пунктах 5.11 и 6.19, могут выключаться вручную и оставаться выключенными, если выполнено по меньшей мере одно из следующих условий:
- скорость транспортного средства остается ниже [20 км/ч], или
 - система освещения немедленно переходит в режим автоматического функционирования, как указано в пункте 6.2.7.5, каждый раз, когда устройство запуска и/или остановки силовой установки устанавливается в такое положение, которое не исключает возможности работы силовой установки, и на протяжении всего времени, в течение которого эти огни остаются выключенными, водителю подается четкий оповестительный/предупреждающий сигнал, или
 - на протяжении всего времени, в течение которого эти огни остаются выключенными, водителю подается четкий оповестительный/предупреждающий сигнал.
- Подача оповестительного/предупреждающего сигнала, указанного в подпунктах b и c, прекращается только тогда, когда:
- устройство запуска и/или остановки силовой установки установлено в такое положение, которое исключает возможность работы силовой установки, или
 - возобновлено автоматическое функционирование, указанное в пункте 6.2.7.5.
- 6.2.7.5.3 Фары ближнего света и огни, указанные в пункте 6.19, могут выключаться вручную, если выполнено по меньшей мере одно из следующих условий:
- транспортное средство находится в состоянии "Стоянка" и огни, упомянутые в пункте 5.11, включены, или
 - передние противотуманные фары включены, или

- с) огни, упомянутые в пункте 5.11, включены и на протяжении всего времени, в течение которого фары ближнего света остаются выключенными, водителю подается четкий оповестительный/предупреждающий сигнал.

Подача оповестительного/предупреждающего сигнала прекращается только тогда, когда:

- i) устройство запуска и/или остановки силовой установки установлено в такое положение, которое исключает возможность работы силовой установки, или
ii) возобновлено автоматическое функционирование, указанное в пункте 6.2.7.5.

6.2.7.5.4 Автоматическое функционирование фар ближнего света повторно активируется, как только условия, описанные в пунктах 6.2.7.5.1–6.2.7.5.3, уже не выполняются. Водитель должен быть всегда в состоянии включить автоматическое функционирование.

6.2.7.5.5 Независимо от требований приложения 13 в любом случае должна быть предусмотрена возможность включения фар ближнего света вручную.

~~6.2.7.67~~ без ущерба для положений **Независимо от требований** пункта 6.2.7.56.4 фары ближнего света могут включаться и выключаться автоматически в зависимости от других факторов, таких как время или окружающие условия (например, дневное время, положение транспортного средства, туман и т. д.)».

Пункт 6.9.8 изменить следующим образом:

«6.9.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным. Этот контрольный сигнал должен быть немигающим; он не требуется, если устройство освещения приборного щитка может включаться только одновременно с передними габаритными огнями.

Это требование не применяют, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.19.7.4.

Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.10.8 изменить следующим образом:

«6.10.8 Контрольный сигнал

Контрольный сигнал включения является обязательным. Он должен быть скомбинирован с контрольным сигналом включения передних габаритных огней.

Это требование не применяют, когда система световой сигнализации работает в соответствии с пунктом 6.19.7.4.

Однако контрольный сигнал сбоя обязателен, если он предписан правилами, применимыми к данному элементу».

Пункт 6.19.7 и его подпункты изменить следующим образом:

«6.19.7 Функциональная электрическая схема

6.19.7.1 Дневные ходовые огни должны включаться автоматически, когда:

- a) устройство запуска и/или остановки ~~двигателя~~ (силовой установки) установлено в такое положение, которое не исключает возможности работы ~~двигателя~~ (силовой установки), и

- b) фары не включаются вручную или автоматически согласно требованиям приложения 13 и пункты 6.2.7.5.2 и 6.2.7.5.3 не применяются; и/или
- c) передние противотуманные фары не включены.

Вместе с тем дневные ходовые огни могут оставаться выключенными при наличии по меньшей мере одного из следующих условий:

- 6.19.7.1.1 i) рычаг автоматической коробки передач находится в положении "Стоянка"; ~~или~~
 - 6.19.7.1.2 ii) стояночный тормоз приведен в действие; ~~или~~
 - 6.19.7.1.3 iii) до начала движения транспортного средства после каждого запуска силовой установки вручную.
- 6.19.7.2 Дневные ходовые огни могут ~~также оставаться выключенными или, после автоматического включения, могут повторно~~ выключаться вручную, когда скорость транспортного средства не превышает [2010 км/ч], при условии, что они включаются автоматически, когда скорость транспортного средства превышает [2010 км/ч] ~~либо когда транспортное средство проехало более 100 м, и они остаются выключенными до момента их преднамеренного повторного включения.~~
- 6.19.7.3 Дневной ходовой огонь должен выключаться автоматически, когда **существует любое из следующих условий:**
- a) устройство запуска и/или остановки ~~двигателя~~ (силовой установки) установлено в такое положение, при котором ~~двигатель~~ (силовая установка) работать не может; ~~либо~~
 - b) при включении передних противотуманных фар;
 - c) при включении фар, за исключением тех случаев, когда ~~последние~~ **они** используются для подачи периодических световых сигналов предупреждения через короткие промежутки времени, **или применяются положения пунктов 6.2.7.5.2 или 6.2.7.5.3¹.**
- 6.19.7.4 Огни, указанные в пункте 5.11, могут включаться, когда включены дневные ходовые огни. **Если выбран этот вариант, должны быть включены как минимум задние габаритные огни.**
- 6.19.7.5 Если расстояние между указателем поворота и дневным ходовым огнем составляет не более 40 мм, функциональная электрическая схема дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства может быть такой, чтобы либо:
- a) он выключался, либо
 - b) сила его света снижалась на весь период (цикл вкл./выкл.) работы переднего указателя поворота.
- 6.19.7.6 Если указатель поворота совмещен с дневным ходовым огнем, то функциональная электрическая схема дневного ходового огня на соответствующей стороне транспортного средства должна быть такой, чтобы дневной ходовой огонь выключался на весь период (цикл вкл./выкл.) работы указателя поворота».

Пункт 6.22.7.3 изменить следующим образом:

- «6.22.7.3 Включение и отключение **фар** ближнего света ~~может производиться автоматически, но при условии соблюдения требований~~ **должно удовлетворять требованиям** в отношении "функциональной электрической схемы", изложенным в пунктах 5.12 и 6.2.7 настоящих Правил».

Сноску 1 исключить:

«⁺ Новым типам транспортных средств, которые не соответствуют настоящему положению, могут по-прежнему предоставляться официальные утверждения до истечения 18 месяцев после вступления в силу дополнения 4 к поправкам серии 03».

II. Обоснование

1. В настоящее время Договаривающиеся стороны по-разному толкуют требования, предъявляемые к функциональной электрической схеме, предусмотренной для фар, огней, указанных в пункте 5.11, и дневных ходовых огней. В целом настоящий проект предложения направлен на уточнение требований, установленных в этой области, в соответствии с рекомендацией Рабочей группы по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE), сформулированной на ее семьдесят седьмой сессии, и является результатом работы, проведенной Целевой группой по вопросам включения фар за время, прошедшее после этой сессии.

Предлагаемые уточнения (поправки) к пункту 6.2.7.

2. Как было отмечено в ходе обсуждений, состоявшихся в ЦГ по ВФ, национальные требования не согласованы и предписывают различные сценарии для использования фар ближнего света и габаритных огней. Поэтому необходимо предусмотреть включение и выключение этих огней вручную, но на основе требований, обеспечивающих безопасную работу на транспорте общественного пользования.

3. Благодаря этому предложению, автоматическое включение можно было бы отменить вручную с помощью ручного выключателя лишь в весьма немногочисленных, эффективно контролируемых ситуациях. Водитель обязательно будет знать, что фары выключены, хотя автоматическая функция включила бы фары ближнего света (например, в условиях вождения в ночное время).

4. Кроме того, всегда можно вручную включить фары ближнего света.

Предлагаемые уточнения (поправки) к пунктам 5.11.1, 6.9.8, 6.10.8 и 6.19.7.4.

5. Эти изменения аналогичны тем, которые были предложены Италией и Чешской Республикой, при поддержке ЦГ по ВФ, в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/23.

6. На своей семьдесят седьмой сессии GRE приняла проект дополнения 10 к поправкам серии 06 к Правилам № 48, предусматривающий внесение изменений в положения, касающиеся автоматического переключения режима ДХО на режим фар и обратно (ECE/TRANS/WP.29/GRE/77, пункт 19, и приложение II к докладу). Предложением предусматривалось исключение нескольких подпунктов (в том числе пункта 5.11.1.3), которые содержали переходные положения, предназначенные только для поправок серии 05, но были ошибочно сохранены также в поправках серии 06.

7. Однако на своих первых двух совещаниях ЦГ по ПРФ решила сохранить возможность включения ДХО вместе как минимум с задними габаритными огнями без необходимости подачи в данном случае контрольного сигнала включения габаритных огней. Такое решение обусловлено требованиями, действующими в ряде стран, а также логически вытекает из соображений экономии энергии, поскольку не все другие огни (указанные в пункте 5.11) обязательно должны включаться.

8. Кроме того, настоящее предложение позволяет исправить содержащуюся в пункте 6.2.7.7 ошибочную ссылку на исключенный пункт, которая была включена в соответствии с проектом дополнения 10 к поправкам серии 06 к Правилам № 48.

Предлагаемые пункты 5.37 и 5.38:

9. Была установлена необходимость определения понятий «вкл./выкл.», «привести в действие/отключить», чтобы дополнительно уточнить и согласовать понимание соответствующих требований.

10. В соответствии с этими определениями была проделана редакционная работа над пунктами, измененная формулировка которых содержится в настоящем предложении. Кроме того, ЦГ по ВФ также полностью отредактировала пункты 5 и 6.
